
JONATHAN RICHARD LOGAN

LOGAN15.IT@GMAIL.COM USA: +1 (518) 212-9739 EUROPE: +39 (349) 663-9931

PROFILE

I was born and raised in the United States (Washington State, Texas, and New Jersey). I am fascinated by people, their cultures, and their languages. English is my native language, and I am fluent in Italian, Spanish, and Portuguese. My primary residence is in New York, and I divide my time between New York and Italy.

EXPERIENCE

FACILITATOR & COACH WITH THE MEDICAL INTERPRETING AND TRANSLATING INSTITUTE ONLINE (MITIO)

Conduct live practice sessions and private coaching for students of MITIO'S medical interpreting diploma program.

FREELANCE TRANSLATOR/INTERPRETER; USA, ITALY, MEXICO & SPAIN (2011-PRESENT)

Medical interpreting and translating written documents from Italian, Spanish, and Portuguese into English. I work with private clients in addition to being registered as a freelance translator/interpreter with several companies, including MITIO, Steps (CSOFT), BURG Translations, Acclaro, and Gengo Inc.

OFFICE MANAGER & IN-HOUSE TRANSLATOR, MARINE HYDRAULIC SOLUTIONS; PALMA DE MALLORCA, SPAIN (2019-2020)

Office management, in-house translating/interpreting, purchasing, client relations, and accounting assistant.

B&B MANAGER, ROMEO & GIULIETTA'S HIDEAWAY; LAKE GEORGE, USA (2015-2018)

General property management, guest relations, office management, online administration, and in-house translating/interpreting.

ONLINE COURSE DEVELOPER, LEGER LANGUAGES; PLANO, USA (2012-2015)

While living between Mexico and Italy, I developed an online video course that teaches English to Spanish-speaking individuals. I also ran the help desk while the program was getting started.

SALES REPRESENTATIVE, MONDO CUOIO; CHIETI, ITALY (2007-2011)

Worked for a master craftsman selling handcrafted leather products.

ENGLISH TEACHER, INLINGUA SCHOOL OF LANGUAGES; PESCARA, ITALY (2005-2007)

Teaching tailored TESOL courses to corporate individuals and groups.

EDUCATION

UNIVERSITY OF SCIENCE ARTS AND TECHNOLOGY (USAT); MONTSERRAT, BWI (2005-2009)

BACHELOR OF EDUCATION IN LANGUAGES: Blended learning course, combining face-to-face workshops with online webinars and online course material.

MEDICAL INTERPRETING AND TRANSLATING INSTITUTE ONLINE (MITIO); MCDONOUGH, USA (2020)

DIPLOMA: 160-hour medical interpreting course with the Medical Interpreting and Translating Institute Online (MiTio).

UNIVERSITY OF PITTSBURGH (ONLINE DIVISION); PITTSBURGH, USA (2019)

CERTIFICATE: Clinical Terminology for International and U.S. Students.

SCUOLA DI ADDESTRAMENTO PER IL MINISTERO; IMOLA, ITALY (2007)

DIPLOMA: Intensive 2-month course in administration and theological teachings.

CANADIAN INSTITUTE OF ENGLISH (CIE); TORONTO, CANADA (2005)

CERTIFICATE: Teaching English to speakers of other languages (TESOL).

CERTIFICATE: Second language acquisition methodology (SLAM) for teaching Spanish and Italian.